

پاپہ
دھم

آزمون تشخيصي مفاهيم كليدي

بلديوم بلديوم

(معارف - قارچ ۱۴۰۱ - اقتصادي)

۷ عین عبارتہ لیست فیہا مفردہ و جمعہا:

(۱) صعدت قمۃ البرز و قد بقيت قمم لم أصعدھا!

(۲) طیاران هذا الطائر الصغیر یثیر التّعجب.

(۳) انسحبت قوٰت العُداء من حدود أراضینا حیث لم یبق فیہا إلا عاد واحد!

(۴) یا له من عمل مخزب للطبیعة، أن تُستخدم الأسمدة الكیمیایة و هناك كثير من الشماذ المفید للتراب!

۸ عین الخطأ: (فی استخدام أسماء الإشارة)

(۱) أقام هؤلاء الإخوة مصنعاً فی القرية لصناعة المنضدات الخشبیه!

(۳) هاتان البیتان الكبیران بتعلقان بثلاثة قرون ماضیه!

۹ عین الخطأ: (حول الحوارات الثالیة)

(۱) کیف حال أمك؟ هی بخیر، الحمد لله!

(۳) من هو ذلك الرجل الشریف؟ رئیس المستشفى!

۱۰ عین الصحیح: (فی استخدام الضمائر)

(۱) هذه الفلاحه وصلت إلى مزرعتها فی الساعه الثامنة!

(۳) أنتما ذكرتا زميلتكما بالخير!

۱۱ عین «ما» لیست من أدوات النفی:

(۱) ما اشتغلت أُمی فی الأسبوع الماضي إلا بأعمال البيت!

(۳) ما طلبنا منكم إلا إهتمامكم بالدرس و بواجباتكم المدرسیة!

۱۲ عین عبارتہ تدل على الاستقبال:

(۱) لماذا ما سمعتم كلام المدير، أيها التلاميذ!

(۳) يُساعدكم الله فی أداء الواجبات یا إخوانی!

۱۳ عین الخطأ فی فعل الأمر:

(۱) یا بنتی، أرسما هذه الصورة فی دفترکما المدرسیة!

(۳) یا إختوی، أشکری ذلك التجار لأنه رجل شریف و كريم!

۱۴ عین «لا» یختلف فی النوع:

(۱) أيتها الطالبات، لا تکتبن شیئاً فی الصف، أريد مشاهدتک واجباتک!

(۲) یا بنتی العزیزة، لا ترجعی اليوم إلى الجامعة، سیأتي ضیوف كثيرة إلى بیتنا!

(۳) فی الحیاة أنصروا دائماً أصدقاءکم و لا تتركوهم أبداً فی المشاكل و المصائب!

(۴) والدي اشتري حاسوباً لی و لأختی ولكن لا یسمح لنا بالدخول فی الإنترنت!

۱۵ عین ما فیہ الصفة و المضاف إلیه معاً:

(۱) رجعت الأم إلى البيت فی الساعه الخامسة مساءً!

(۳) أيها الناس، إعلموا أن أموالکم الکثیرة لا تنقذکم من النار!

۱۶ عین الصحیح للفراغات: «لكل سنة»

فصول و یبتدئ العام الدراسي الجدید فی الشهر من الفصل ۱

(۲) أربعة - الأول - الثالث

(۴) رابعة - الأولى - ثلاثة

(۱) أربعة - الأولى - الثالث

(۳) رابعة - الأول - الثلاثة

- (١) إِنَّ الْمُوظَّفِينَ يَعْمَلُونَ ثَمَانِي سَاعَاتٍ يَوْمِيًّا، وَأَرْبَعِينَ وَاثْنِينَ سَاعَةً أُسْبُوعِيًّا!
 (٢) نُشَاهِدُ فِي هَذَا الْمَعْمَلِ عَادَةً إِحْدَى عَشْرَةَ عَامِلًا نَشِيطًا وَعَدَدُ كُلِّهِمْ ثَمَانِيَّةٌ وَسَبْعُونَ!
 (٣) كَانَ فِي صَفْنَا عَشْرُونَ وَثَلَاثَةً تَلْمِيزًا فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ وَإِنَّهُمْ سِتَّةٌ وَعَشْرُونَ تَلْمِيزًا الْآنَ!
 (٤) غُرِسَتْ فِي هَذِهِ الْحَدِيقَةِ خَمْسٌ وَثَمَانُونَ شَجَرَةً مُثْمِرَةً وَلَكِنْ لَمْ تَنْمُ إِلَّا سِتٌّ وَخَمْسُونَ مِنْهَا!

١٨ عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (١) خَمْسَةٌ زَائِدُ أَرْبَعَةٍ يُسَاوِي سَبْعَةً!
 (٢) تِسْعُونَ نَاقِصُ خَمْسَةٍ يُسَاوِي سِتَّةً وَثَمَانِينَ!
 (٣) أَرْبَعَةٌ فِي أَحَدٍ عَشْرٍ يُسَاوِي أَرْبَعَةً وَأَرْبَعِينَ!
 (٤) وَاحِدَةٌ وَخَمْسُونَ تَقْسِيمٌ عَلَى ثَلَاثَةٍ يُسَاوِي أَرْبَعَةً وَعَشْرِينَ!
 (١٩) «يَبْدَأُ عَامِلٌ كُلَّ يَوْمٍ عَمَلَهُ فِي السَّاعَةِ ١٥ : ٧ فِي مَصْنَعٍ. هُوَ بَعْدَ كُلِّ سَاعَةٍ وَخَمْسَةِ عَشْرِ دَقِيقَةٍ، يَسْتَرِيحُ مَرَّةً وَاحِدَةً!» مَا هُوَ السَّاعَاتِ الثَّالِيَةِ لِلَاِسْتِرَاحَةِ عَلَى التَّرْتِيبِ؟

- (١) الثَّامِنَةُ إِلَّا رُبْعًا، الثَّاسِعَةُ تَمَامًا، الْحَادِيَةُ عَشْرَةُ وَالرُّبْعُ
 (٢) الثَّامِنَةُ وَالتَّصْفِ، الثَّاسِعَةُ وَالرُّبْعُ، الْعَاشِرَةُ وَالتَّصْفِ
 (٣) الثَّامِنَةُ وَالرُّبْعُ، الثَّاسِعَةُ وَالتَّصْفِ، الْعَاشِرَةُ وَالرُّبْعُ
 (٤) الثَّامِنَةُ وَالتَّصْفِ، الْعَاشِرَةُ إِلَّا رُبْعًا، الْحَادِيَةُ عَشْرَةُ تَمَامًا

٢٠ عَيْنِ الْعِبَارَةِ الَّتِي كُلُّ أَفْعَالِهَا مُزِيدَةٌ:

- (١) حَيَّرَتْ هَذَا الظَّاهِرَةَ النَّاسَ سِنُونَ طَوِيلَةً فَمَا وَجَدُوا لَهَا جَوَابًا!
 (٢) تُصْبِحُ الْإِرْضُ مَفْرُوشَةً بِالْأَسْمَاكِ، فَيَأْخُذُهَا النَّاسُ لَطَبْخِهَا وَتَنَاوُلُهَا!
 (٣) كَأَنَّ السَّمَاءَ تُمَطِّرُ أَسْمَاكًا، يُسَمِّي النَّاسُ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ الطَّبِيعِيَّةَ «مَطَرُ السَّمَكِ»!
 (٤) يَسْحَبُ الْإِعْصَارُ الْأَسْمَاكِ إِلَى الْأَعْلَى بِقُوَّةٍ وَعِنْدَمَا يَفْقِدُ سُرْعَتَهُ تَسْقِطُ عَلَى الْأَرْضِ!

٢١ عَيْنِ فِعْلًا يَخْتَلِفُ مِنْ حَيْثُ الْحُرُوفِ الزَّائِدَةُ:

- (١) اللَّهُمَّ؛ إِنِّي أَفْتَحُ الثَّنَاءَ بِحَمْدِكَ أَنْتَ!
 (٢) وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا لَا يَنْفَتِحُ فِي الْحَاسُوبِ!
 (٣) هَذَا الظَّاهِرُ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَفْتَحَ عِشَاءً كَالْمِظْلَةِ حِينَ يَقْفُزُ!
 (٤) إِذَا وَصَلَ الرِّبْعُ صَارَ الْهَوَاءُ جَارًّا وَتَفْتَحَتِ الْأَزْهَارُ!

٢٢ عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ الْفِعْلُ الْمُتَعَدِّي:

- (١) إِنَّ بَعْضَ الْحَيَوَانَاتِ تَعْرِفُ بَغْرِيزَتَهَا الْأَعْشَابَ الطَّبِيعِيَّةَ!
 (٢) لَا يَسْمَحُ خَادِمُ الْمَدْرَسَةِ لِلظُّلَّابِ بِالْذُّخُولِ فِي الشَّاحَةِ!
 (٣) إِنَّ تَبَسُّمَ الْأَوْلَادِ وَالْبَنَاتِ عَلَى وَالِدِيهِمْ يُثِيرُ الْفَرَحَ فِي قُلُوبِهِمَا!
 (٤) أَغْلَبَ الْحَيَوَانَاتِ إِضَافَةً إِلَى امْتِلَاكِهَا لَلُّغَةِ خَاصَّةً تَمْلِكُ لُغَةً عَامَّةً!

٢٣ عَيْنِ فِعْلًا مِنْ بَابِ «تَفْعِيلٍ»:

- (١) إِنَّ الْمَمْرُضَاتِ لَا يُسَاعِدُنَ الْمَرِيضَاتِ إِلَّا بِحِلْمٍ كَثِيرٍ!
 (٢) يَحِبُّ التَّلْمِيزُ الْإِسْتِفَادَةَ مِنَ الْحَاسُوبِ فِي تَعْلِيمِ الدَّرُوسِ!
 (٣) صَدِيقَتِي! لَا تَتَعَالَيْنِ إِلَّا بَعْدَ أَنْ تَخْتَارِي أَحْسَنَ الطَّرِيقِ!
 (٤) يَا زَمَلَائِي؛ انْتَجِبُوا دَائِمًا فِي الْحَيَاةِ طَرِيقًا تُقَرِّبُكُمْ إِلَى اللَّهِ!

٢٤ عَيْنِ عِبَارَةٍ لَيْسَتْ فِيهَا جُمْلَةٌ فَعْلِيَّةٌ:

- (١) الدَّلْفِينُ حَيَوَانٌ ذَكِيٌّ يَكْشِفُ عَجَائِبَ تَحْتَ الْمَاءِ!
 (٢) مَا أَجْمَلَ نَوَافِدَ بَيْتِكُمْ الَّتِي تُفْتَحُ عَلَى الْحَدِيقَةِ!
 (٣) لِي لِلْعَطَلَةِ الْآتِيَةِ بَرَامِجٌ كَثِيرَةٌ سَأَعْمَلُهَا قِطْعًا!
 (٤) مُسَاعَدَةُ الْآخَرِينَ وَظِيفَةُ كُلِّ مُسْلِمٍ أَوْ مُسْلِمَةٍ!

٢٥ عَيْنِ الْفَاعِلِ اسْمًا ظَاهِرًا:

- (١) شَارَكْنَا فِي جُلْسَةٍ تُدْرَسُ فِيهَا أَسَالِيبُ تَعْلَمِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ!
 (٢) لَنْ أَنْسَى أَبَدًا تِلْكَ الْأَخْبَارَ الَّتِي نُشَرَتْ فِي الْمَدِينَةِ!
 (٣) هُنَاكَ أَيْضًا كُتِبَ فِي الْقِصَصِ قَدْ اشْتَرَيْتَهَا!
 (٤) اعْتَذَرَ زَمِيلِي مَدِيرَ الْمَدْرَسَةِ عَنْ عَمَلِهِ السَّيِّئِ!

٢٦ عَيْنِ «مَنْ» مَفْعُولًا:

- (١) بَدَأَ الدَّرَاسَةَ مَنْ كَانَ عُمُرُهُ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ عَامًا!
 (٢) أَجْرُ مَنْ يُسَاعِدُ الْفُقَرَاءَ وَالْمَسَاكِينَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى!
 (٣) أَجِبْ مِنْ بَيْنِ أَصْدِقَائِي الْكَثِيرَةِ مَنْ يَدْرُسُ بِدَقَّةٍ وَيَجْتَهِدُ!
 (٤) اشْتَرَكْ فِي هَذَا الْمَهْرَجَانِ مَنْ كَانَ لَهُمْ الْأَخْلَاقُ الْحَسَنَةُ!

٢٧ عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَبْدِيلِ الْفَاعِلِ إِلَى الْمُبْتَدَأِ:

«اِكْتَشَفَ الْغَوَاصُونَ الْأَسْمَاكِ الْمُضِيئَةَ فِي أَعْمَاقِ الْمُحِيطِ!»

- (١) الْغَوَاصُونَ اِكْتَشَفُوا (٢) الْغَوَاصُونَ اِكْتَشَفَ (٣) الْغَوَاصُونَ اِكْتَشَفُوا (٤) الْغَوَاصُونَ اِكْتَشَفَ

٢٨ عَيْنُ الخبر فعلاً مزيداً:

(١) ما يُنقِذنا من الحسد هو الإنفاق في سبيل الله!

(٣) القرآنُ كتابٌ يُخرج الإنسان من الظلمات إلى النور!

٢٩ عَيْنُ ما ليس فيه اسم مبني:

(١) أيها التلاميذ؛ لا يأتي هُذان الدَّرسان لامتحان!

(٣) إعمل عمل مَنْ يعتقِدُ بيوم الآخرة اعتقاداً!

٣٠ عَيْنُ ما ليس فيه اسم منصوب بالياء:

(١) مئةُ تقسيم على خمسة تُساوي عشرين!

(٣) يا أيها الشَّباب؛ أنصروا المُزارعين في زرع محاصيلهم!

٣١ عَيْنُ الفعل الذي يُمكن أن يُبنى للمجهول:

(١) تعجبت من أعماله الكبيرة، مع أنه كان أصغر سناً من الآخرين!

(٣) في حديقة أزهار جميلة يفرح الناظرون برؤيتها!

٣٢ عَيْنُ ما ليس فيه «نائب الفاعل»:

(١) النعم تُضَيِّعُ إن لا يُعرف طريقُ استعمالها الصحيح!

(٣) من يُقتل مظلوماً فقد جعلَ الله له مقاماً وحقاً معلوماً!

٣٣ عَيْنُ ما فيه الجار والمجرور أكثر:

(١) كنت أتحَدِّثُ في الصَّالة للحضار عمّا يُفيدهم و هم يستمعون إليّ مشتاقين و مسرورين!

(٢) لَنَا تجارب كثيرة في صناعة نقل التَّفط عبر الأنابيب و بلادنا من أكبر الدَّول المُصدِّرة له!

(٣) شعر نوبل بخيبة الأمل ممّا سَمِع، لذلك فقد بنى مؤسسة لِمَنح الجوائز الدَّهبيّة إلى من يُفيدون البشريّة!

(٤) عندما كنْتُ مع أبي في القاعة كان المتكلِّم يقول: لا تُميتوا القلوب بكثرة الطَّعام فإنَّ القلب يموت كالزَّرع إذا كَثُر عليه الماء!

٣٤ عَيْنُ حرف «ب» يختلف معناه عن الباقي:

(١) إنَّ البومة تُعوِّضُ عدم تحرُّك عَيْنَيْها بتحريك رأسها في كُلِّ جهة!

(٣) لَمَّا سافرنا إلى محافظة زنجان شاهدنا بها قِبَّة سلطانيّة العظيمة!

٣٥ عَيْنُ ما ليس فيه «نون الوقاية»:

(١) إيماني بالله و رسوله منعني عن ارتكاب المعاصي!

(٣) ربِّي؛ لا تُعَذِّبني يوم القيامة عندما نبعث من قبورنا!

پاسخ

تست جامع عربی - رشته انسانی

(٢) اللُّون البنفسجي لغرفة التَّوم يُهدِّئ الأعصاب!

(٤) الأحمقُ من يُغرق في مدح الآخرين أو في ذمهم!

(٢) البيئَةُ مكانٌ تعيش فيه كائنات حيَّة مختلفة!

(٤) ليست دموع عيني علامة للحزن!

(٢) معالمُ إيران التَّاريخيَّة تجذبُ السَّائحين من كُلِّ العالم!

(٤) علينا أن نحترم قوانين المجتمع حتَّى نصل إلى مجتمع سعيد!

(رياضي ٩٢)

(٢) على المؤمنين أن يكتسبوا العلم والأخلاق في حياتهم!

(٤) إن يصبر قليلاً يقترب من مطلوبه في النِّهاية!

(انسانی - خارج ٩٩ - عمومی - نظام قریم)

(٢) يُرزقُ النَّاس فرحين ولكنهم يَنسون رازقهم بسرعة!

(٤) عليه أن يبيِّع فواكه بستانه بسعر مناسب قبل نِهاية الفصل!

(٢) أيُّها الزَّائرُ؛ اجعلي بطاقتك بيدك و ادخلي من هناك من ذلك الباب!

(٤) اكتشف الباحثون بهذه المنطقة العجيبة كهفاً في باطن الجبال!

(٢) يا أبي؛ أعطني مفتاح غرفة التَّوم، أُمِّي قد أغلقتها!

(٤) لا حاجة إلى إذني يا صديقتي؛ حضني مفتوح لك!

[١٠] گزینه «١»

[١٤] گزینه «٤»

[١٨] گزینه «٣»

[٢٢] گزینه «٢»

[٢٦] گزینه «٣»

[٣٠] گزینه «٤»

[٣٤] گزینه «١»

[٩] گزینه «٢»

[١٣] گزینه «٣»

[١٧] گزینه «٤»

[٢١] گزینه «٣»

[٢٥] گزینه «٤»

[٢٩] گزینه «١»

[٣٣] گزینه «٣»

[٨] گزینه «٣»

[١٢] گزینه «٤»

[١٦] گزینه «٢»

[٢٠] گزینه «٣»

[٢٤] گزینه «٤»

[٢٨] گزینه «٢»

[٣٢] گزینه «٤»

[٧] گزینه «٢»

[١١] گزینه «٢»

[١٥] گزینه «٣»

[١٩] گزینه «٤»

[٢٣] گزینه «٤»

[٢٧] گزینه «١»

[٣١] گزینه «٢»

[٣٥] گزینه «٤»

«مرور قواعد عربی ہفتم تا نہم»

۱.۱ واژگان

۳.۱ مفهوم

٦.١ ضبط ح

۶.۱ ضبط حرکات

۷ جنس و عدد اسم

۹ کلمات پر مشتمل (استفہام)

۱۱ فعل ماضی

۱۳ فعل امر

۲.۱ ترجمه

۵.۱ مکالمه

۶۲.۱ اعراب و تحلیل صرفی

اسم‌های اشاره

۱۰ ضمائم

١٢ فعل مضارع / فعل مستقبل

۱۴ فعل نہی



این درس چون مرور سه سال عربی متوسطهٔ اوّل، پرمبحث‌ترین درس کلّ کتابای عربی متوسطهٔ دوّم هست! وقتی می‌گن عربی رو باید از پایه شروع کنین، دقیقاً منظور مباحث همین درسه! دیگه قواعد این درس یه جورایی آش کشک خاله‌ست و چاره‌ای جز خوندنش نیست، چون هم مستقیم توی کنکور تست داره و هم اینکه پایهٔ قواعد درسای دیگه‌ست و خیلی جاها مباحث دیگه با نکات همین درس ترکیب میشن و طراحا تستای خفنی ازشون درمیارن! نگیم براتون که این قواعد چقدر توی تستای «اعراب و تحلیل صرفی» و «ترجمه» اهمّیت دارن و خیلی از سوّالات «ترجمه» با همین قواعد ساده و پایه به راحتی حل میشن ...! اینا رو براتون گفتیم که همین اوّل کار به اهمّیت این درس پی ببرین و راحت از کنارش رد نشین و حسابی براش وقت بذارین، اما چون حجم مطالب قدری بالاست، توصیهٔ ما بهتون اینه که هر مبحث رو جداگونه بخونین و تستاش رو بزنین، بعد برین سراغ مبحث دیگه، حتّی می‌تونین هر مبحث رو توی تایم‌های مختلفی بخونین، مثلاً شنبه «عدد اسم» و «جنس اسم» رو بخونین، یکشنبه «اسم‌های اشاره» و ...

دیگه فکر کنم ذهنتون حسابی آماده شده که استارت عربی رو بنیم و از درس ۱ شروع کنیم...! ما که خیلی مشتاقیم...! بن بریم...!

مروری بر آنچه در دوره متوسطه اول خوانده‌ایم:

اقسام کلمه

هر جمله از اجزایی تشکیل می‌شود که به آن‌ها «کلمه» گفته می‌شود. در هر زبانی با سه نوع کلمه سروکار داریم که عبارت‌اند از:

حرف

فعل

اسم

۱) اسم: کلمه‌ای است که معنی مستقلی دارد و برای نامیدن «افراد»، «اشیاء» و ... استفاده می‌شود.

مثال: علی، سعید، طیب (پزشک)، جبَل (کوه)، جَوّال (تلفن همراه) و ...

برای شناخت بهتر اسم، نشانه‌های وجود دارد که در جدول صفحه بعد به برخی از آن‌ها اشاره شده است: [قبل از اینکه این نشونه‌ها را بفونی، برون که بهترین و ساده‌ترین

راه تشخیص «اسم»، همون دقت کردن به معنی کلمه‌ست؛ وقتی به کلمه‌ای نام به «فرد» یا نام به «شخص» و یا نام به «هیوان» هست، اون کلمه اسمه دیگه!

نشانه‌های تشخیص «اسم» در جمله	مثال
۱. داشتن «ال» / تنوین «ـَ» / «ة» / «ات» / «اء»	الجِدَارُ، الثَّعْلَمُ، التَّعَالِشُ، تِيَارٌ، تعليمًا، خوفٌ، نافذة، حَمَامَةٌ، تلميذات، أداء، حَمراء ...
۲. تمامی «ضمیرها»، «اسم‌های اشاره» و «کلمات پرسشی»	«هُوَ، هِيَ، هُمَا، هُمْ، لَکَ، کُم، يَ، نا و...»، «هَذَا، هَذِهِ، هَؤُلَاءِ، هُنَا و...»، «كَيْفَ، أَيْ، کَم، مَتَى و...» و «الَّذِي، الَّتِي، الَّذِينَ، الَّتِی، مَنْ، مَا» ^۱
۳. آمدن پس از حروف جرّ (مِنْ، عَنْ، فِي، إِلَى، عَلَى، لِ، بِ و ک)	عَنْ أخطَر، مِّنْ تَقَدَّمَ، عَلَى اهْتِمَامٍ، إِلَى إِيْجَادٍ و...
۴. آمدن پس از حروف مشبّهه بالفعل (إِنَّ، أَنَّ، لَکِنَّ، کَأَنَّ، لَيْتَ و لَعَلَّ)	إِنَّ أَکْرَمَ، أَنْ أَحْسَنَ، لَکِنَّ تَحَمَّلَ، لَعَلَّ تَعَامَلَ و...
۵. آمدن پس از حرف «یا / أَيْهَا / أَتَيْهَا»	يَا أَرْحَمَ، يَا مَنْ، يَا رَافِعَ، يَا رَسُولَ، أَيُّهَا الَّذِينَ، أَتَيْتُهَا النَّفْسُ و...
۶. داشتن یکی از وزن‌های «إِفْعَالٌ، تَفْعِيلٌ، مُفَاعَلَةٌ، إِفْتِعَالٌ، انْفِعَالٌ، تَفَعُّلٌ، تَفَاعُلٌ و اِسْتِفْعَالٌ» ^۲	إِجْلَاسٌ، تَوْزِيعٌ، مُحَافَظَةٌ، إِجْتِهَادٌ، اِنْكَسَارٌ، تَوَازُنٌ، اِسْتِرْجَاعٌ و...
۷. داشتن «مُ» در اوّل آن	مُكَيِّفٌ، مُتَعَلِّمٌ، مُخْتَبَرٌ، مُمَرِّضٌ، مُصَحِّفٌ و...
۸. قیده‌های زمان و مکان	بَعْدَ، قَبْلَ، بَيْنَ، فَوْقَ، تَحْتَ، وَرَاءَ، أَمَامَ، خَلْفَ، حَوْلَ، إِذَا، عِنْدَ و...
۹. برخی از کلمات سه حرفی که حرف وسط آن‌ها ساکن است.	ضَرَبَ، قَتَلَ، شَغِبَ، جُنِبَ، جُرِحَ، شُهِدَ و... ^۳

عَيْنَ العبارة التي جاء الاسم فيها أكثر من البقية:

(١) اِسْتَفِيدُوا مِنَ الْإِنْتَرْنَتِ أَوِ الْمَكْتَبَةِ لِكِتَابَةِ بَحْثِكِ الْعِلْمِيَّ!

(٣) رجاء؛ أرسلوا معنا فريقاً لتفتيش هذه الظاهرة العجيبة!

(۲) تَرْجَمَ مَعْلَمَنَا هَذَا النَّصَّ مُسْتَعِيناً بِمُعْجَمِ إِنْجِلِيزِي!

(٤) لَيْسَتْ عِنْدِي سَيَّارَةٌ حَتَّى أَحْمَلَكَ بِهَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى يَا رَجُلُ!

پاسخ تست عبارتی رو می‌خواد که تعداد اسم‌هاش بیشتر از بقیه باشه. بریم ببینیم هر عبارتی چندتا اسم داره!

بررسی گزینه‌ها

- ۱ «الإنترنت، المكتبة، كتابة، بحث (تحقيق، پژوهش)، ك، العلمي» اسم هستن! (۶ اسم)
- ۲ «معلم، نا، هذا، التص، مُستعينا، مُعجم، إنجليزي» اسم هستن! (۷ اسم)
- ۳ «رجاء، مع، نا، فريقاً، تفتيش، هذه، الظاهرة، العجبية» اسم هستن! (۸ اسم)
- ۴ «عند، ي، سيارة، ك، ها، المُستشفى، رجل» اسم هستن! (۷ اسم) همون طور كه می بینید، گزینه «۳» بیشترین تعداد اسم رو داره!

1 2 3 4

(۲) **فعل:** کلمه‌ای است که دارای معنی مستقلی است و بر انجام کاری یا داشتن حالتی در زمان گذشته، حال یا آینده دلالت دارد.

مثال: جَلَسَ (نشست)، تَشْرَبُونَ (می نوشید)، سَيَقُولُ (خواهد گفت) و ...

برای تشخیص «فعل»، علاوه بر دقت به ترجمه، نشانه‌های زیر نیز می‌توانند کمک‌حال خوبی باشند:

نشانه‌های تشخیص «فعل» در جمله	مثال
۱. آمدن پس از حروف «قَدْ، لَقَدْ، لَمْ، لَنْ، سَبَّ سَوْفَ»	لَقَدْ أَرْسَلْنَا، لَمْ تَقْدِرْ، قَدْ أَفْلَحَ، لَنْ أَفُوزَ، سَوْفَ تُعَامِلُ و ...
۲. داشتن علامت‌های «ا، و، اِث، ت، ثَمَّ، ثُمَّ، ثَنْ» در آخر خود	کُتِبَ، حَاوِلُوا، تَزَيَّنْتَ، اجْتَهِدْتَ، سَافَرْتَ، أَرْسَلْتُمَا، وَصَلْتُمْ، ضَرَبْتُكَ و ...
۳. ساکن بودن حرف آخر	كَمَلٌ، اجْعَلْ، جَالِسٌ، انْصَحْ، تَوَاضَعْ، تَكَلَّمْ و ...

نکته کلمات سه حرفی مثل «نَظَر، طَلَب، فَرَح، غَضَب، أَكَل، ضَرَب، قَتَلَ، زَرَعَ و...» هم می‌توانند اسم باشند، و هم فعل ماضی (صیغهٔ «هُوَ»). برای تشخیص اسم

یا فعل بودن آن‌ها باید به معنی عبارت و برخی از نشانه‌هایی که در جمله وجود دارد دقت کنید. **مثال:**

- قام أخيه **بزرع** أشجار الرِّمان في الحديقة: برادرم به **کاشت** درختان انار در باغ پرداخت. [«زرع» چون بس، از حرف حاء (ب) آمده و معنی «کاشتن» دارد، اسم است.]

- أَخِي، هَذِهِ الْحَبُوبُ وَحَدَةٌ: برادرم به تنهایی، این دانه‌ها را **کاشت**. [«زَرَعَ» به معنی «کاشت» است و فعل ماضی، صیغه «هُوَ» می‌باشد].

- نَظَرُ الإنسان إلى وَحِه والدَّيْه عِبَادَةٌ: نگاه کردن انسان به چهره پدر و مادرش، عبادت است. (از روی محروم بودن «الإنسان»، اسم بودن «نَظَر» مشخص است، زیرا بعد

از فعل، هرگز اسم محرور نمی آید.]

- نَظَرَ الْوَلَدُ إِلَى وَجْهِهِ وَالِدَتِهِ: کودک به چهره مادرش نگاه کرد. [«نَظَرَ» فعلاً، ماضی، است که از روی مرفوع بودن «الْوَلَدُ» قابل تشخیص است.]

۱. اسم‌های «الَّذِي، الَّتِي و...» اسم موصول، نام دارند.

۲. این وزن‌ها به مصدرهای «ثلاثه، مزید» مشهور هستند که در درس‌های ۴۰۳ و ۴۰۴ دهیم می‌خوانیم.

۳. البته «لَنْتَ (کاش)» حرف و «لَنْتَ (نست)» فعل ماضی است!

عین العبارة التي جاء الفعل فيها أقل من البقية:

(۱) اِعْمَلُوا الحَسَنَاتِ فَإِنَّ الحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ!

(۳) فابْحَثْ وَقُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يُخْرِجُ هَذِهِ الْأَشْجَارَ مِنَ الْأَشْجَارِ!

(۲) إِنَّ الجنود قاموا مع الأسف بِقَتْلِ أَكْثَرِ الْأَطْفَالِ وَالتَّسَاءِ!
(۴) قالت المديرَةُ للطلّالبات: لَا يُمكن لَنَا أَنْ نُغَيِّرَ يَوْمَ الامْتِحَانِ!

پاسخ

تست عبارتی رو می خواد که تعداد فعل های آن کمتر از بقیه باشه! بریم با هم فعل های هر عبارت رو بررسی کنیم.

بررسی گزینه ها

۱ «اعملوا (انجام دهید)» و «يُذْهِبْنَ (از بین می برند)» فعل هستند! (۲ فعل)

۲ «قاموا» تنها فعل این عبارت است. «قَتَلَ (کشتن)» چون پس از حرف جرّ «بِ» آمده، اسم است! (۱ فعل)

۳ «ابحثْ (تحقیق کن)»، «قُلْ (بگو)» و «يُخْرِجْ (در می آورد)» فعل هستند! (۳ فعل)

۴ «قالت (گفت)»، «لَا يُمكن (امکان ندارد)» و «أَنْ نُغَيِّرَ (تغییر دهیم)» فعل هستند! (۳ فعل)

همون طور که می بینید، گزینه «۲» کمترین تعداد فعل رو داره!

۱ ۲ ۳ ۴

(۳) حرف: به کلماتی گفته می شود که به تنهایی معنای کاملی ندارند و زمانی که در جمله و کنار کلمات دیگر قرار بگیرند، معنی دار می شوند.
در جدول زیر تمامی حروفی که در کتاب های درسی به کار رفته اند آمده است:

انواع حروف			
حروف نفی	«ما / لا / لم / لن»	حروف مستقبل	«سَدَ / سَوْفَ / لَنْ»
حروف جرّ	«مِنْ / عَنْ / فِي / إِلَى / عَلَى / لِ / بِ / كَ»	حرف (ادات) استثناء	«إِلَّا»
حروف ناصبه	«أَنْ / كَيْ / لِكَيْ / حَتَّى / لِي / لَنْ»	حروف استفهام	«هَلْ / أ»
حروف مشبّهة بالفعل	«إِنَّ / أَيْ / لِكَيْ / كَأَنَّ / لَيْتَ / لَعَلَّ»	حرف ندا	«يَا»
حروف جازمه	«إِنَّ / لَمْ / لَا / نَهْيَ» / «لِ» امر	سایر حروف	«ال / قَدْ / وَ / فَ / ثُمَّ / أَمْ / أَوْ / بَلْ / ...»

۷ جنس و عدد اسم { حداکثر زمان مطالعه: ۳۰ دقیقه } زمان شما:

در عربی برای اینکه بتوانیم برای یک اسم مواردی مثل «فعل، ضمیر، اسم اشاره، صفت و ...» را به درستی بیاوریم، لازم است که ابتدا جنس و عدد آن را تشخیص دهیم، لذا یادگیری این مبحث بسیار ضروری و کاربردی است:

اسم از نظر جنساسم مذکر ← اسمی است که علامت «ة، ة» ندارد. **مثال:** طَبيب، طالب، رَجُل، صَف، جَبَل و ...
اسم مؤنث ← اسمی است که معمولاً علامت «ة، ة» دارد. **مثال:** مُمَرِّضَة، مُدِيرَة، حَمَامَة، نَافِذَة و ...**نکات** ۱ اسم مفردی که آخر آن «ت» دارد، غالباً مذکر است، نه مؤنث! **مثال:** صوت، موت، بیت، زُفَات، إِبْثَات و ... [لَفَتْ (فواهر) و «بَنْت (رفتر)» مؤنث هستند]۲ برای تعیین جنس جمع های مکسر، اول باید آن ها را به مفرد تبدیل کرد، بعد مذکر یا مؤنث بودنشان را مشخص کرد. **مثال:**

أَعاصِير ← عَصَار (مذکر) أَصْدِقَاء ← صَدِيق (مذکر) دَقَائِق ← دَقِيقَة (مؤنث) مَفْرَد

مَنَاطِق ← مَنَظَقَة (مؤنث) مَطَابِع ← مَطْبَعَة (مؤنث) أَحِبَّة ← حَبِيب (مذکر) مَفْرَد

۳ هر جمع مکسری که آخر آن علامت «ة، ة» داشت، ۱۰۰٪ مفرد آن مذکر است. **مثال:**

إِخْوَة ← أَخ أَعْمِدَة ← عَمُود أَجُوبَة ← جَوَاب أَسْئَلَة ← سَوَال مَفْرَد

أَلِهَة ← إِلَه أَفْرِقَة ← فَرِيق أَسْرَة ← سَرِير عُدَاة ← عَادِي مَفْرَد

۴ هر اسمی بر وزن «فُعْلَى» یا «فَعْلَاء» باشد، مؤنث است. **مثال:** كُبْرَى، صُغْرَى، دُنْيَا، عَلِيَا، حَمْرَاء، خَضْرَاء، بَيْضَاء و ...**بیشتر بدانید**برخی اسم ها هستند که با وجود اینکه علامت مؤنث را ندارند، اما جزء اسم های مؤنث محسوب می شوند و باید مثل اسم های مؤنث با آن ها رفتار کرد: ۳
«أُم (مادر)، بِنْت (دختر)، أُخْت (خواهر)، نِسَاء (زنان)، نَفْس (جان، خود)، أَرْض (زمین)، شَمْس (خورشید)، سَمَاء (آسمان)، عَيْن (چشم، چشمه)، بَئْر (چاه)، خَرَب (جنگ)، رِيح (باد)، رُوح (نار، آتش)، يَد (دست)، رِجْل (پا) و أُذُن (گوش)»

۱. سه کلمه «معاوية، حمزة و خليفة» هر چند این علامت را دارند، ولی مذکرند!

۲. اسم مذکر بر جنس «نر» و اسم مؤنث بر جنس «ماده» دلالت می کند!

۳. به این اسم ها اصطلاحاً «مؤنث معنوی» می گویند!

اسم از نظر عدد (تعداد)

در زبان عربی هر اسمی یا مفرد است، یا مثنی و یا جمع.

اسم مفرد ← یک فرد / یک چیز	مفرد مذکر: ولد: پسر مفرد مؤنث: جامعة: دانشگاه	بستان: باغ نافذة: پنجره	عدوان: دشمنی أخت: خواهر
----------------------------	--	----------------------------	----------------------------

اسم مثنی ^۱ ← دو نفر / دو چیز	مثنای مذکر: دلیبان / دلیبان (دو راهنما) مثنای مؤنث: بنتان / بنتین (دو دختر)	سائجان / سائجین (دو گردشگر) رُجاجتان / رُجاجتین (دو شیشه)
---	--	--

نکات

۱ هر کلمه‌ای که آخر آن «ان» یا «ین» داشته باشد، لزوماً «مثنی» نیست! زمانی اسم «مثنی» است که «ان» یا «ین» آن زائد باشد و معنی «دو تا» را بدهد.

مثال: هَذَانِ ← هَذَانِ (دو گل) مَرَّتَيْنِ ← مَرَّةً + يْنِ (دو بار)

توجه: اسم‌های زیر همگی مفرد هستند: [اوتارو قوب به قاطر بسپارین و با «مثنی» اشتباه نگیرین!]

«رُمان (انار) / عُفْران (بخشش) / قُستان (پیراهن زنانه) / حُسران (زیان) / عُدوان (دشمنی) / نسیان (فراموشی) / إحسان (نیکی کردن) / دُوران (چرخش) / طَیران (پرواز) / هجران (دوری) / دُخان (دود) / غُضبان (خشمگین) / جُوعان (گرسنه) / عَطشان (تشنه) / میزان (ترازو) / عُصیان (سرپیچی) / طُغیان / فقدان / ایمان / نُقصان / ایوان / ریحان / بُنیان (ساختمان)»

توجه: اسم‌های زیر همگی جمع مکسر هستند: [آله «ان» آثر اوتا رو هزف کنی، مفرد کلمه به دست نیار!]

«أدیان (دین) / أسنان (سن: دندان) / أغصان (عُصن: شاخه) / أوزان (وزن) / أطنان (طُن: ثُن) / جیران (جار: همسایه) / بُلدان (بَلَد: کشور) / غِزلان (غِزال: آهو) / فُئران (فأر، فأرة: موش) / غُربان (غُراب: کلاغ) / نیران (نار: آتش)»

۲ ترجمه اسم‌های «مثنی» هم به صورت «مثنی» و هم «جمع» هر دو درست است.

مثال: یَدَانِ: دو دست ✓ / دستان ✓ / عَیْنَيْنِ: دو چشم ✓ / چشمان ✓ / رَجُلَيْنِ: دو پا ✓ / پاها ✓

۳ حرف «ن» در اسم‌های مثنی همیشه باید کسره (ن) داشته باشد. [=مکسوره دائماً] [این نکته رو توی تستای «فبط هرکات» زیار می‌بینین!]

مثال: خصلتان ✓ / خصلتان ✓ / خصلتان ✓ / خصلتان ✓ / خصلتان ✓ / خصلتان ✓



عین ما يدل على التثنية:

- يُصَدَّرُ هَذَا الْمَحْصُولُ إِلَى الْبُلْدَانِ الصَّنَاعِيَّةِ!
- الدَّجَاجُ مِنَ الطَّيُورِ الَّتِي لَا تَقْدَرُ عَلَى الطَّيْرَانِ!
- كَيْفَ يُمَكِّنُ لَنَا تَعْيِينَ زَمَنِ الْإِسْتِفَادَةِ مِنْ هَذِهِ الْحَبُوبِ!
- يَا أَخِي: أَطْنُ الْمَسَافَةَ مِنْ هُنَا إِلَى مَدِينَتِكُمْ مَثْنِي كِيلُومِتْرًا!

پاسخ: تست، گزینه‌ای رو می‌خواد که در اون اسم «مثنی» اومده باشه! حُب، کاری که باید بکنیم اینه که اول بریم داخل هر گزینه اون اسم‌هایی که آخرشون «ان» یا «ین» دارن رو پیدا کنیم و بعد بررسی شون کنیم.

بررسی گزینه‌ها

- «الْبُلْدَانِ» جمع مکسر «بَلَد» است. [«بَلَدَانِ، بَلَدَيْنِ» اسم مثنی است.]
- «الطَّيْرَانِ» (پرواز) اسم مفرده!
- «تعیین» اسم مفرده!
- «مثنی» اسم «مثنی» است که در اصل «مثنین (دوپیست)» بوده که به دلیل مضاف شدن، حرف «ن» اون حذف شده؛ پس پاسخ تست همین گزینه میشه! [هواستون باشه هم اسم مثنی و هم اسم جمع مَزَكِرْ وقتی مضاف میشن؛ «ن» آثر اوتا هزف میشه!]

۱ ۲ ۳ ۴

اسم جمع: بیش از دو نفر یا دو چیز

ج/جمع مکسر

ب/جمع مؤنث سالم

الف/جمع مذکر سالم

الف) جمع مذکر سالم^۲

کاتیون / کاتبین (نویسندگان)

سارقون / سارقین (دزدان)

ساختار: اسم مفرد مذکر + ون / یین:

۱. گاهی به آن «تثنیه» هم گفته می‌شود!

۲. اسمی جمع مذکر بسته می‌شود که مخصوص انسان یا صفات او باشد، پس اسم‌های غیرانسان، هرگز نمی‌توانند به صورت جمع مذکر بیایند.

عین «لا» یختلف نوعه عن الباقي:

(۲) یا صديقي؛ لِمَ لاَ تَتَنظَرُ والدتك للذهاب إلى البيت!

(۱) أ لا تُريدین أن أقرأ هذه القصة الجميلة لك!

(۴) هذه اللعبة لا تشربُ الماء أثناء اللعب أبداً!

(۳) لا تعبرن هذا النهر الكبير لأن عمقه كثير جداً!

پاسخ
بررسی گزینه‌ها

اول بریم فعلا مضارعی که «لا» بر سرشون اومده رو پیدا کنیم، بعد روی علامت‌های آخرشون و ترجمه‌شون دقت کنیم تا ببینیم کدام «لا» با بقیه فرق داره؟!

- ۱ «لا» در «لا تُريدین» چون حرف «ن» از آخرش حذف نشده، تابلوه که از نوع نفیه! [لا تُريدین: نمی‌خواهی]
 ۲ از روی کلمه پرسشی «لِمَ (چرا)» میشه فهمید «لا» در «لا تَتَنظَرُ» از نوع نفیه! [لا تَتَنظَرُ: منتظر نمی‌مانی]
 ۳ «لا تعبرن» چون صیغه «أنتن» است و آخرش هیچ تغییری نمی‌کنه و هیچ نشونه‌ای هم در جمله نیست، باید از راه ترجمه به جواب برسیم. «از این رودخانه بزرگ عبور نکنید، زیرا عمق آن واقعاً زیاد است.» از ترجمه مشخص شد که «لا» در این فعل از نوع نفیه!
 ۴ «لا» در «لا تشرب» از روی ضمه آخر اون مشخصه که از نوع نفیه! [لا تشرب: نمی‌نوشد]
 همون طور که می‌بینید، «لا» در گزینه «۳»، لای نهیه، ولی در گزینه‌های دیگه لای نفیه!

۱ ۲ ۳ ۴

۱۰۱ واژگان { حداکثر زمان مطالعه: ۶۰ دقیقه } زمان شما:

فعل‌ها

أَحَبَّ: دوست داشت (يُحِبُّ) / أُحِبُّ: دوست دارم	صَيَّرَ: گرداند، گردانید (يُصَيِّرُ، تَصَيِير)
أَخْرَجَ: خارج کرد، بیرون آورد، در آورد (يُخْرِجُ، إِخْرَاج)	طَلَبَ: طلب کرد، جُست (يَطْلُبُ) / أَطْلُبُوا: طلب کنید، بجوید
أَنْزَلَ: نازل کرد، فرو فرستاد، پایین آورد (يُنْزِلُ، إِنْزَال)	عَاشَ: زندگی کرد (يَعِيشُ)
أَوْجَدَ: پدید آورد، ایجاد کرد (يُوجِدُ، إِيجَاد)	عَلِمَ: دانست (يَعْلَمُ) / لَا أَعْلَمُ: نمی‌دانم
بَحَثَ: جست‌وجو کرد، دنبال ... گشت (يَبْحَثُ) / إِبْحَثْ: جست‌وجو کن	عَمِلَ: کار کرد (يَعْمَلُ) / اِعْمَلْ: کار کن
تَرَجَّمَ: ترجمه کرد (يُتَرَجِّمُ، تَرْجَمَةٌ) / تَرَجِّمْ: ترجمه کن	عَيَّنَ: مشخص کرد، تعیین کرد (يُعَيِّنُ، تَعْيِين) / عَيِّنْ: مشخص کن، تعیین کن
تَفَكَّرَ: فکر کرد، اندیشید (يَتَفَكَّرُ، تَفَكُّر)	قَالَ: گفت (يَقُولُ) / قُلْ: بگو
جَعَلَ: قرار داد (يَجْعَلُ) / اجْعَلْ: قرار بده	كَمَّلَ: کامل کرد (يُكْمِلُ، تَكْمِيل) / اكْمَلْ: کامل کن
جَهَّزَ: مجهز کرد (يُجَهِّزُ، تَجْهِيْز)	مَاتَ: مُرد (يَمُوتُ)
خَلَقَ: آفرید، خلق کرد (يَخْلُقُ)	مَلَكَ: به فرمانروایی رسید (يَمْلِكُ)
دَارَ: چرخید (يَدُورُ)	نَامَ: خوابید (يَنَامُ)
رَحِمَ: رحم کرد (يَرْحَمُ) / اِرْحَمْ: رحم کن	نَزَلَ: پایین آمد، فرود آمد (يَنْزِلُ)
زَانَ: زینت داد، آراست (يَزِينُ)	نَظَرَ: نگاه کرد، نگریست (يَنْظُرُ) / اَنْظُرْ: نگاه کن، بنگر / لا تَنْظُرْ: نگاه نکن، ننگر
سَافَرَ: سفر کرد (يُسَافِرُ، مُسَافَرَةٌ) / اَنْ اُسَافِرَ: که سفر کنم	نَفَعَ: سود رساند (يَنْفَعُ)
شَاءَ: خواست (يَشَاءُ) / اِنْ شَاءَ اللهُ: اگر خدا بخواهد	نَمَا: رشد کرد (يَنْمُو) / نَمَتْ: رشد کرد
شَقَى: شکافت (يَشُقُّ)	هَلَكَ: هلاک شد، از بین رفت (يَهْلِكُ)
صارَ: شد، گشت، گردید (يَصِيرُ)	

سایر کلمات

إِغْبِرْ: تیره‌رنگی، غبارالودگی	ذَاكَ: آن (= ذَلِكَ: آن)	كَيْفَ حَالُكَ؟: حالت چطور است؟
إِلَى اللِّقَاءِ: به امید دیدار	ذُو: دارای (ذُو، ذَا، ذِي: دارای)	مَا اسْمُكَ الْكَرِيمُ؟: اسم شریف شما چیست؟
أَنَا بَخِيرٌ: من خوبم	شَرَّة: اخگر، پاره آتش	مُحَافَظَةٌ: استان
أَنْجُمٌ: ستارگان	صَبَاحُ النَّوْرِ وَالسُّرُورِ: صبح به خیر و خوشی	مَدِينَةٌ: شهر
أَنْعَمُ: نعمت‌ها	صِدْقُ الْحَدِيثِ: راستگویی	مَرء: مرد، انسان، آدمی

پرسش‌های چهارگزینه‌ای

تعداد سؤالات طرح شده از هر تیپ سؤال

ترجمه تک عبارتی	ترجمه چهار عبارتی	تعريب	اعراب و تحليل صرفی	ضبط حرکات	واژگان	مفهوم	قواعد
۳۷	۱۱	۵	۴	۴	۱۲	۱۲	۱۱۰

۲۰. ترجمه { حداکثر زمان مطالعه: ۷۰ دقیقه } زمان شما:

۱. ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ﴾:

- (۱) ستایش می‌کنم خدایی را که آسمان‌ها و زمین را خلق کرد و تاریکی و روشنایی را بنهاد!
 - (۲) سپاس برای خدایی است که آسمان و زمین را آفریده و تاریکی‌ها و روشنایی‌ها را قرار داده است!
 - (۳) ستایش از آن خدایی است که آسمان‌ها و زمین را آفرید و تاریکی‌ها و روشنایی را قرار داد!
 - (۴) سپاس می‌گویم خدایی را که آفریدگار آسمان‌ها و زمین و پدیدآورنده تاریکی و روشنایی است!
۲. «عَلَى الْمَرْءِ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى بَصَرٍ قَدْ شَقَّهَ اللَّهُ فِي وَجْهِهِ وَإِلَى قُوَّةٍ مُفْتَكِرَةٍ قَدْ جُهِّزَ بِهَا»:

- (۱) بر انسان واجب است که به چشمانی که خدا آن را در صورتش شکافته و به قدرت اندیشه‌ای که به آن تجهیز گردیده است، نگاه کند!
- (۲) بر انسان لازم است که به بینایی خود که خدا آن را در چهره‌اش پدید آورده و به قدرت اندیشمندی که او را به آن مجهز کرده، بنگرد!
- (۳) انسان باید به چشمش که خداوند در چهره وی آفریده است و به نیروی اندیشمندی که به آن تجهیز شده است، نگاه کند!
- (۴) انسان باید به بینایی‌ای که خدا آن را در چهره وی شکافته است و به نیروی اندیشمندی که به آن مجهز شده است، بنگرد!

۳. «أَتَعْلَمِينَ أَنْ خَالِقَنَا كَيْفَ يُوجِدُ الثَّمَرَاتِ اللَّذِيذَةَ مِنَ الْأَشْجَارِ الَّتِي قَدْ نَمَتَ مِنْ حُبِّهِ صَغِيرَةً!»: آیا.....

- (۱) می‌دانی که آفریدگارمان چطور از درختانی که از دانه‌هایی کوچک رشد کرده‌اند میوه‌های خوشمزه را پدید می‌آورد؟!
- (۲) می‌دانید که پروردگارمان چگونه میوه‌های خوشمزه را از درخت‌هایی که از دانه‌های کوچکی رشد کرده‌اند بیرون می‌آورد؟!
- (۳) می‌دانی که آفریدگار ما چگونه از درختی که از دانه‌های کوچکی روئیده است میوه‌های خوشمزه را خارج می‌سازد؟!
- (۴) می‌دانید که پروردگار ما چطور میوه‌های خوشمزه را از درختانی که از دانه‌هایی کوچک روئیده‌اند پدید می‌آورد؟!

۴. «الْعُقَلَاءُ هُمُ الَّذِينَ إِذَا قَدَرُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ مَا هَجَمُوا عَلَيْهِ بَلْ جَعَلُوا الْعَفْوَ عَنْهُ شُكْرًا لِلْقُدْرَةِ عَلَيْهِ»:

- (۱) عاقلان همان کسانی هستند که اگر بر دشمن خود قدرت یافتند، به او حمله نکردند، و او را بخشیدند و به خاطر قدرت یافتن بر او خدا را شکر کردند!
- (۲) خردمندان همان کسانی هستند که اگر بر دشمن خویش قدرت یابند، به وی حمله نمی‌کنند، بلکه بخشیدنش را شکرانه قدرت یافتن بر او قرار می‌دهند!
- (۳) خردمندان هستند که هرگاه بر دشمنشان چیره شوند، به او حمله نمی‌کنند، بلکه بخشیدن آن را شکرانه پیروزی خود بر او قرار می‌دهند!
- (۴) عاقلان همان کسانی هستند که هرگاه قدرتمندانه بر دشمنشان هجوم ببرند، بخشیدن وی را شکرانه قدرت یافتن خود بر او قرار می‌دهند!

۵. «هَذِهِ الْحَدِيقَةُ ذَاتُ وُرُودٍ جَمِيلَةٍ قَدْ أُوجِدَتْ مَنَازِلَ عَجِيبَةٍ فَإِذَا نَحْتَا إِلَى الْهُدُوءِ نَذْهَبُ جَمِيعًا إِلَى هُنَاكَ»:

- (۱) این باغ دارای گل‌های زیبا است که چشم‌اندازهای شگفتی را ایجاد کرده‌اند، لذا هرگاه ما به آسایش نیاز داشته باشیم به آن جا می‌رویم!
- (۲) این باغ زیبا گل‌هایی دارد که باعث ایجاد منظره‌های جالبی گشته‌اند، پس هرگاه نیاز به آرامش داشته باشیم همگی به آن جا می‌رویم!
- (۳) این باغ گل‌های زیبا دارد که منظره‌های جالبی را ایجاد نموده‌اند، پس زمانی که به آسایش نیاز پیدا کنیم با یکدیگر به آن جا می‌رویم!
- (۴) این باغ دارای گل‌های زیبایی است که چشم‌اندازهای شگفتی را پدید آورده‌اند، لذا هرگاه به آرامش نیاز داشته باشیم، همگی به آن جا می‌رویم!

۶. «إِلَهِي؛ نَشْكُرُكَ عَلَى هَذِهِ الْأَمْطَارِ الْمُثْنِمَةِ الَّتِي تُنْزِلُ كُلَّ سَنَةٍ مِنَ السَّمَاءِ وَ تُصَيِّرُ الْأَرْضَ بِهَا خَضِرًا»: خدا یا.....

- (۱) از تو به خاطر این باران‌های فراوانی که هر سال از آسمان نازل می‌شوند و به وسیله آن زمین سرسبز می‌گردد، تشکر می‌کنیم!
- (۲) تو را به خاطر این باران‌های ریزانی که از آسمان هر ساله نازل می‌گردند و با آن زمین سرسبز می‌شود، شکر می‌کنیم!
- (۳) تو را به خاطر این باران‌های ریزانی که هر ساله از آسمان نازل می‌کنی و به وسیله آن زمین را سرسبز می‌گردانی، شکر می‌کنیم!
- (۴) از تو به خاطر این باران‌های زیادی که از آسمان هر سال نازل می‌کنی و با آن زمین را تر و تازه می‌سازی، سپاسگزاری می‌کنیم!

۷. «هؤلاء الإخوان سينجحون في حياتهم و سيتصلون إلى أهدافهم لأتهم يُراجعون دروسهم كل يوم بالزغبة و السرور!»:

- (۱) این دو برادر در زندگی شان پیروز خواهند شد و به هدفشان خواهند رسید، زیرا آن ها همه روزه درس هایشان را با شوق و شادی مرور می کنند!
- (۲) این برادران در زندگی خود موفق می شوند و به هدف های خویش می رسند، زیرا آنان همه روزه درس های خود را با اشتیاق و خوشحالی مطالعه می کنند!
- (۳) این دو برادر در زندگی شان پیروز خواهند شد و به هدف هایشان خواهند رسید، همانا آن ها هر روز با اشتیاق و شادی درس های خود را مطالعه می کنند!
- (۴) این برادران در زندگی خویش موفق خواهند شد و به هدف هایشان خواهند رسید، زیرا آنان هر روز درس هایشان را با شوق و خوشحالی دوره می کنند!

۸. «لم تكن عند أحد الموظفين في تلك القاعة معلومات عن إيران ولكنه كان يحب كثيراً أن يجرب السفر إلى بلادنا!»:

- (۱) یکی از کارمندان سالن شناختی درباره ایران ندارد، اما وی بسیار دوست دارد که به کشورمان سفر کند!
- (۲) یکی از کارمندان سالن هیچ اطلاعاتی درباره ایران نداشت، ولی او خیلی دوست داشت که به کشورمان سفر نماید!
- (۳) یکی از کارمندان در آن سالن شناختی درباره ایران ندارد، اما خیلی دوست دارد که سفر به کشورمان را تجربه نماید!
- (۴) یکی از کارمندان در آن سالن اطلاعاتی درباره ایران نداشت، ولی خیلی دوست داشت که سفر به کشورمان را تجربه کند!

۹. «يتفكرون في خلق السماوات والأرض، ربنا ما خلقت هذا باطلاً»:

- (۱) در آفریدن آسمان و زمین فکر می کنند، خدای ما این ها را بی هدف نیافریدی!
- (۲) در آفرینش آسمان ها و زمین می اندیشند، خداوند این را بیهوده خلق نکردی!
- (۳) در آفریدن آسمان و زمین تفکر می کنند، یعنی که خدایا این را باطل نیافریده ای!
- (۴) می اندیشند که آسمان ها و زمین را خلق کرد، ای خدای ما این ها را برای باطل خلق نکرده ای!

(انسانی - راقل ۱۴۰۱ - عمومی)

۱۰. «أنت تطعنا الحرارة والظياء كشمسي جدوتها مستعرة، لذلك تنمو أزهار أفكارنا وهي تزينا!»:

(انسانی - فارح ۱۴۰۱ - عمومی)

- (۱) تو چون خورشیدی که اخگر آن فروزان است به ما گرما و نور می بخشی، بدان سبب شکوفه های افکار ما می رویند و آن ها ما را زینت می دهند!
- (۲) وجود تو شعله های فروزان خورشیدی است که به ما گرما و نور می بخشد، تا به خاطرش در حالی که ما را زینت می دهند، افکارمان شکوفا شود!
- (۳) تو خورشیدی هستی که با شعله های فروزان خود گرما و نوری به ما عطا می کنی، که به خاطر آن شکوفه های فکر ما رشد می کند در حالی که با آن مزین می شویم!
- (۴) وجودت چون خورشیدی است که اخگرش فروزان می باشد و گرما و نورش به ما عطا می شود، بدین سبب شکوفه های فکر ما رشد کرده بدان مزین می شویم!

(انسانی - راقل ۱۴۰۱ - عمومی)

۱۱. «تبتدئ المدرسة بتعليم الكتب، ولكن الحياة تبدأ بالامتحان ثم تُدرس الدروس!»:

- (۱) مدرسه را با یاد گرفتن کتاب ها شروع می کنند، اما زندگیمان با امتحان شروع شده سپس درس ها داده می شوند!
- (۲) مدرسه با یاد دادن کتاب ها شروع شده، اما ما در زندگی امتحان را آغاز می کنیم سپس درس ها داده می شوند!
- (۳) مدرسه را با آموختن کتاب ها شروع می کنیم، ولی زندگی با امتحان شروع می شود سپس درس ها را می دهد!
- (۴) مدرسه با آموزش کتاب ها شروع می شود، ولی زندگی با امتحان آغاز می کند سپس درس ها را می دهد!

(انسانی - راقل ۱۴۰۱ - عمومی)

۱۲. «هناك شجرة في الجنوب تلتف من بداية حياتها حول جذع و غصون شجرة أخرى، و هي حية بهذا الالتفاف!»:

- (۱) آنجا در جنوب تک درختی است که از آغاز زندگی خود پیرامون تنه و شاخه های درختی دیگر می پیچد، و تنها به وسیله این پیچیدن زنده است!
- (۲) درختی در جنوب وجود داشت، این درخت از آغاز زندگی خود پیرامون تنه یک درخت دیگر و شاخه هایش می پیچید و به وسیله آن زنده می ماند!
- (۳) درختی در جنوب وجود دارد که از ابتدای زندگیش دور تنه و شاخه های درختی دیگر می پیچد، و آن به این پیچیدن زنده است!
- (۴) آنجا در جنوب تک درختی هست که از شروع زندگیش دور تنه و شاخه های یک درخت دیگر پیچیده است، و به سبب این پیچیدن زنده مانده!

(ریاضی ۱۴۰۱)

۱۳. «نستخدم النور الأحمر في الأماكن التي تحتاج إلى الانتباه، مثل إشارات المرور!»:

- (۱) نور قرمز در اماکنی که نیاز به توجه دارند، مثل علامت های عبور و مرور، به کار می رود!
- (۲) نور قرمز را در جاهای قابل توجه که نیاز دارند، مثل نشانه های آمد و رفت، استفاده می کنیم!
- (۳) نور قرمز را در اماکنی که نیاز به توجه دارند، مثل علامت های راهنمایی و رانندگی، به کار می بریم!
- (۴) از نور قرمز در مکان هایی که نیازمند دقت هستیم، مثل علامت های راهنمایی و رانندگی، استفاده می شود!

(تقریبی ۱۴۰۱ - آزمون مهر)

۱۴. «كثير من التلاميذ يظنون أنه يجب عليهم أن يدخلوا جامعة الطب أو الهندسة لاستمرار دراستهم!»:

- (۱) بسیاری از دانش آموزان ادامه تحصیل خود را فقط در ورود به دانشگاه پزشکی یا مهندسی می دانند!
- (۲) بسیاری از دانش آموزان می پندارند که برای ادامه تحصیل خود باید به دانشگاه پزشکی یا مهندسی وارد شوند!
- (۳) بسیار زیادند دانش آموزانی که تصور می شود باید حتماً به دانشگاه پزشکی یا مهندسی بروند تا تحصیلاتشان ادامه یابد!
- (۴) بسیاری از دانش آموزان هستند که گمان می کنند وارد شدن به دانشگاه پزشکی یا مهندسی لازم است تا تحصیلاتشان استمرار یابد!

(زبان ۱۴۰۰)

۱۵. «لنفكر عن العالم و ما فيه حتى نعلم أن ذلك ما خلق باطلاً، وإن لم ندر كَلْ دلائل الخلقه!»:

- (۱) می بایست به دنیا و هرچه در آن است بیندیشیم زیرا آن بیهوده آفریده نشده، و حتی اگر چیزی از علل آفرینش را درنیابیم!
- (۲) ما درباره این عالم و آنچه در آن است خواهیم اندیشید زیرا بیهوده خلق نشده است، اگرچه نتوانیم همه علت های خلقت را درک کنیم!
- (۳) باید درباره جهان و آنچه در آن است بیندیشیم تا بدانیم که آن، باطل خلق نشده است اگرچه همه دلایل آفرینش را درک نکنیم!
- (۴) برای اندیشیدن به عالم و هر آنچه در اوست بایستی بدانیم که عالم باطل آفریده نشده، حتی در صورتی که هیچ یک از دلایل خلقت را نیافتیم!